





# 75 years of Documentary films: Journey and Growth

By Johnson Thomas

Panelists: Premendra Majumdar Filmmaker and Film Society Activist, Sanjit Narvekar Filmmaker and Academician, recipient of Lifetime Achievement Award MIFF 2022 Pankaj Jaiswal, CSR Advisor The session was moderated by Santosh Pathare from Prabhat film society.

Sanjit Narvekar opened the discussion by saying, "The greatest filmmakers have worked with Films Division so there should be no Us Versus them division. Filmmakers who initially started off with Films Division have even worked for free. It was their passion and they saw nothing wrong in gaining experience and reach through FD." According to Premendra Majumdar, "Earlier, before mainstream feature films were shown in theatres there used to be compulsory viewing of documentaries. Now that is not so. Advertisements have taken over that slot. Our film society had put forward a proposal to Kolkata Film festival, as



early as 2001 to exhibit documentary films parallel to the main festival.

Pankaj jaiswal, CSR advisor, spoke about how the Govt. has made CSR funding mandatory. "2% of the profits from the last three financial years must account for corporate social responsibility activity

As far as quality of the content is concerned all were of the opinion that the quality of documentaries have improved tremendously because of technology and the opening up of New media and OTT platforms. They also agreed

that getting an audience is still the unsolved part of the problem even though the reach has improved tremendously with the advent of the OTT platforms. They were of the opinion that film societies, and organisations like Film Federation and IDPA should join hands to strengthen the documentary viewing network. They also suggested the setting up of an exclusive 24x7 channel for documentaries and short films on the lines of PBS. Eventually this channel could also finance the production of documentaries.

## Today's Engagements

### MASTER CLASS

11.30 AM – 1 PM  
Subject: "Expanded Cinema from Screens to OTT Platforms – Cinema in Post Covid era."  
Rizwan Ahamd  
Venue: JB Hall, FD Complex

### Workshop

3.45 PM – 5.45 PM  
Subject: Scoring for short films and documenaries  
Ramprasad Sundar

Venue: JB Hall

### B2B & MIFF HUB

Planet Marathi: 10.30 AM-1.00 PM  
Filmmakers Interactive Session with National Selection Committee members  
1) Shri Kamlseh Udasi,  
2) Shri Vijay Pande  
2.00 PM-4.30 PM  
Venue: 5th Floor, NMIC Bldg.

### CULTURAL PROGRAMME MIFF

6.00 PM-7.00 PM  
Guru Nanak Khalsa College of Arts, Science  
1. Siddhi and Omkar -Act -10 mins  
2. Shrihari, Vinayak, Kaumudi -Musical Band - 12 mins  
3. Vinayak - Rap - 10 mins  
4. Sayantika Solo Dance 4 mins  
5. Amrit and Khushi Dance -10 mins  
6. Viraj -Powada -7 -10 mins  
Venue: Amphitheatre

### OPEN FORUM BY IDPA

Topic : New Avenues of global Co-production/ collaboration for documentaries by NFDC in the digital age.  
Speaker : Anuradha Singh (Editor - Filmmaker), Vikramjit Roy (NFDC), Ashwini Kumar Sharma (Film Distributor)  
Moderator : Scott. B. Knox (Actor & Filmmaker)  
Venue: In front of NMIC Bldg.

### MEDIA CENTRE

Basement, New Museum Building, Films Division Complex

Printed & Published by  
G. Subramanian, S. Suchithra  
Forever News  
www.forevernews.in

# 2B or not 2B - The Legend of Rammohan



Ramesh Tekwani

For me Rammohan was a case of "Mohammed coming to the mountain"! He was invited by XIC, the Xavier's Institute of Communications – known as Institute of Communications (Arts) then, as part of their holistic teaching programme where they brought in industry experts to share both knowledge and experiences; somehow, knowingly, or unknowingly began a relationship of mentor - mentee that evolved into endearing affection. That was 1973.

It was a full three years later that I got to meet him again through Clarion McCann Advertising, as a copywriter-cum-films executive. In hindsight, I



would like to believe I was one of the first of my kind, a creative guy who also had technical knowledge; a great asset to wannabe filmmakers. XIC had mastered teaching professionally capability for employability, a standard requisite for all my lectures now.

I was new and being shown the ropes. A new script was required for Strepsils, a cough lozenge that people treated as candy at the slightest itch and all turned to me, the newbie for ideas. And thus began my professional relationship with Rammohan who was the animator for the film. A few hesitant words and Ram converted them to a dynamic, engaging film. Strepsils kept us together for several

years including the "Mehbooba" film and the MGM lion mewing with an itchy throat and the 20th Century look-alike spotlights presenting the flavours.

Rohit Watsa. It was later, when Tilak Shetty and Munjal Shroff joined, that the School for Animation was started; sowing the seeds of the AVGC industry in India.

The basis of animation is a time-line, it applies to, regulates, gives meaning to and enhances every aspect of film-making; even life today, the timeline has become the lifeline of every film given the planned precision required in producing them. Ram mastered that and advocated it to all his mentees. His work; essentially was from the heart, for the heart. Ram was quite surprised when Yugo Sako came to him with the Ramayana project. And Ramayana –The Legend of Rama came to be.

Ram used to always be sketching something or the other using a darkish pencil, clearly visible, soft enough for delicate strokes and easily erasable for amendments. He recommended that I used a 2B for my writing drafts; it would facilitate crisp Xerox copies. 2b and not HB it was, since then.

According to Rammohan, the father of Indian animation; the real father of Indian animation was also Dadasaheb Phalke; he chose to practice and promote live action. No matter, they have both done India proud.

## Regina Pessoa's creative process

By Prachi Bari

At the Masterclass 'My creative process' Regina Pessoa, Portuguese animator won the audience when she said watching other animation films can help inspire and give you more ideas. Regina Pessoa, born in Coimbra, Portugal in 1969, spoke about her love for painting, drawing since childhood and how it helped her become an animator "I used to draw using charcoal on the walls of the house with my uncle and it was a lot of fun. One does not need any material like paper, pens or even pencils for practicing drawing. Just use the natural elements like charcoal and begin drawing what's on your mind," said Regina.

She also stressed that she did not study animation but instead studied painting. She graduated from Oporto's Fine Art's School. In 1992 she started

working as an animator at the studio Filmografo in Porto-Portugal. she started on the animation of Abi Feijó's films ("The Outlaws", "Fado Lusitano" and "Stowaway") and was also co-author of "Vicious Cycle" and "Christmas Stars".

Her first animation film A Noite (the Night) in 1999 is a black and white film. It took her three years to make this film. When asked how she stayed focused for three years on one film, she said, "There should be a good reason and a strong one to say something through your film, then it shows in your film too."

In 2005 she directed her second short animation film, "Tragic Story with Happy Ending". In 2012 she finished "Kali the little Vampire", a co-production between Portugal-France-Canada and Switzerland. Regina has in all these films used different engraving techniques, from plaster to computer.

During the Masterclass, she also



shared her method of working on any project. "I have eight steps that I follow, which include ideation, motivation, document research, choice (choosing the final idea after research), execution of the project and the final result.

Along with her husband Abi Feijó they have a dedicated museum dedicated to animation movies, which takes us to the magic of the animated image. The exhibition area is divided into three rooms: the first one is dedicated to the early history of movies, the second one to works by Abi Feijó and Regina Pessoa, and the last one to international animation movies. The museum also

features a library and a multipurpose room, both intended to host educational and cultural activities.

Regina's films have won prizes around the world, including Grand Prix SICAF 2006 - South Korea; Grand Prix Annecy 06 - France; Grand Prix Animated Shorts SXSW 2007(South by Southwest Film Conference and Festival) - USA; Oscars 2007 Shortlist - USA; Hiroshima Prize 2012 - Japan; Annie Awards Nomination in the Best Animated Short Subject Category, 2013 - USA; twice finalist for the Cartoon d'Or (in 2006 and 2013) - Europe, etc. In 2016 Regina became Senior Lecturer at Animationsinstitut, Germany. In 2018 she became a Member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. Presently she is directing Uncle Thomas - Accounting for the days, a co-production Portugal-France-Canada based on her favourite uncle who shared her love for drawing. According to Regina, it was after her uncle Thomas's death, that she decided to catalogue aspects of his life. It is the first of her autobiographical works where she will use stop motion animation to bring his memory alive.

## Aleksandr Petrov's films are poetic and poignant



By Paresh B. Mehta

Curator of Animation package for MIFF 2022, Suresh Eriyat, an animation filmmaker arranged a retrospective of Oscar-Winning Animation filmmaker Aleksandr Petrov.

"Fondly called as 'Sasha Petrov' by people who know him personally. Aleksandr as an individual is an extremely simple person and has great emotion and empathy to people and that is reflected through his films," Suresh Eriyat spoke about the great

filmmaker.

Little known facts about the Oscar winning filmmaker revealed by Suresh. One of them is the ever smiling Aleksandr never carries a mobile phone and only uses the email in the old format. "Aleksandr Petrov is very poetic, gracious and has an amazing personality. He is very nice to speak with and delicately talk to you," are the anecdotes that Suresh shared about the Russian filmmaker, adding that his films are poetic, poignant and deep and are intense.

Suresh Eriyat read out the message sent to him from Aleksandr Petrov – It is my long standing dream to see India, but in the coming years it cannot be realized due to the situation of conflict in our country. But I am happy to send my films for a Retrospective. It is a great honor to show them to Indian viewers.

Editor  
K A Venkatesh (English)  
Pankaj Kaurav (Hindi)

Photos by  
S. S. Chavan,  
Nilesh Khalane

Co-ordinator  
Rakesh Chandel  
Asst: Kislay Jha, Suman Chandra  
Kumar, Manish Kumar

Media and Outreach Partners



Technical Partners





## मिफ़ डायलॉग में फिल्मकारों और मीडिया के बीच बना संवाद



मिफ-22 में आयोजक लगातार मीडिया से संवाद कर समारोह में होने जा रही स्क्रीनिंग्स पर चर्चा कर रहे हैं। इसी क्रम में पूर्वोत्तर राज्यों से आयी फिल्मों और बांग्ला फिल्मों की जानकारी साझा की गई। मिफ-22 में महान माइम कलाकार जोगेश दत्त के जीवन पर आधारित फिल्मकार अशोक कुमार चट्टोपाध्याय की फिल्म भी शामिल है जो माइम कलाकारों का सफ़र और उनका संघर्ष दिखाती है। माइम एक प्रकार की नाट्य मंचन की कला है जहां कलाकार अपने भावों के जरिए अपनी बात को प्रदर्शित करता है।



नॉर्थ ईस्ट पैकेज का प्रतिनिधित्व कर रहे चंदन शर्मा ने मिफ-22 में शामिल फिल्मों पर बात करते हुए कहा कि नॉर्थ ईस्ट के लगभग हर भाग से 14 फिल्मों समारोह में शामिल की गयी हैं। लेकिन त्रिपुरा से कोई फिल्म नहीं आयी है। फिल्मों महत्वपूर्ण स्थानीय मुद्दों पर आधारित हैं और काबिल फिल्मकारों ने बनायी हैं। हालांकि उनमें कुछ नवयुवा हैं लेकिन उनकी फिल्मों में उनकी रचनात्मक समझ की झलक साफ नजर

फिल्म नॉर्थ ईस्ट की एक अन्य जनजाति कासिक पर आधारित एक और फिल्म भी मिफ-22 में शामिल है- द सांग वी सिंग्स। यह एक विशिष्ट जनजाति की प्रथाओं और संस्कृति को दर्शाती है। फिल्म के निर्देशक कोंबोंग दारंग एक स्वतंत्र फिल्मकार हैं और अरुणाचल प्रदेश के रहने वाले हैं। कोंबोंग का कहना है कि उनकी फिल्म अरुणाचल प्रदेश में बोली जाने वाली एक विशिष्ट भाषा के बारे में है और इसका

इस्तेमाल अरुणाचल प्रदेश के लोक संगीत और लोरी गाने में किया जाता है।

मिफ में दर्शक नॉर्थ ईस्ट से आयी एक और खास फिल्म देख पाएंगे- 'कलर्ज ऑफ लव रंगसारी'। दरअसल रंगसारी संगीत में गायन की एक पद्धति है, जिसे हमारी भी कहते हैं। भारतीय गायन में इसका प्रयोग अपने किसी पिय को मनाने में किया जाता है। इस फिल्म में अदभुत ऐनिमेटेड पेंटिंग्स का

किया गया है। यह पूरी तरह से बच्चों के संवेदनशील मन को ध्यान में रखकर बनायी गयी है।

विनीत शर्मा ने मिफ डायलॉग में मीडिया को उनकी लघु फिल्म 'गजरा' के बारे में बताया। यह फिल्म इस वर्ष मिफ के राष्ट्रीय प्रतियोगिता वर्ग में प्रदर्शित की जा रही है। गजरा एक व्यवसायी और उसके ड्राइवर की कहानी है, जिसमें यह दिखाया गया है कि रिश्तों में गर्माहट



इस्तेमाल किया गया है। एक लड़की के पहले प्रेम के अदभुत अहसास को फिल्म में संजोया गया है जो कृष्ण की रासलीला से प्रभावित है। इंद्रजीत नटोजी ने इस फिल्म का निर्माण किया है। इंद्रजीत की दो फिल्मों इस बार मिफ में शामिल हुई हैं।

एनीमेशन फिल्म 'जंगल मंगल' और लघु फिल्मों 'गजरा' व 'इंकागनीटो' पर भी हुई बात

एनीमेशन फिल्म 'जंगल मंगल' के प्रोड्यूसर और निर्देशक हेमंत राजाराम भी मिफ डायलॉग में उपस्थित रहे। हेमंत राजाराम ने 20 वर्षों के अपने एनीमेशन और कंप्यूटर ग्राफिक्स के सफ़र में, कई जानी-मानी एनीमेशन फिल्मों का निर्माण किया है। उनकी इस यात्रा में टूनपुर का सूप हीरो, मोटू पतली आदि प्रमुख हैं। जंगल मंगल कोविड लाकडाउन के दौरान तैयार हुई है और पूरी तरह से सिर्फ बच्चों के लिए हाथ से तैयार किए गए चित्रों पर आधारित है। फिल्म में बच्चों के लिए किसी तरह की हिंसा या अन्य आपत्तिजनक तत्वों का प्रयोग नहीं

और खुशी के लिए पैसों की जरूरत नहीं होती, बल्कि एक मामूली सा गजरा एक पति-पत्नी के रिश्ते को खास बनाने में अहम भूमिका अदा कर सकता है। विनीत शर्मा ने इससे पहले भी निर्भया केस पर एक फिल्म बनायी है, जिसने खासी प्रशंसा हासिल की थी।

रवि मुप्पा की लघु फ़िक्शन फिल्म 'इंकागनीटो' भी मिफ में प्रदर्शित होने वाली है। रवि मुप्पा एक लेखक और निर्देशक हैं। उनके अहम काम में 'बाला' और 'फैमिली मैन' का नाम भी शामिल है। रवि की यह फिल्म एक हिचकोकीयन थ्रिलर फिल्म है, जिसकी शुरुआत एक ग्राफ़िक नोवेल की तरह होती है। रवि जी ने इसकी कहानी फ़ीचर फिल्म की तरह लिखी थी, जिसे उन्होंने अपना आइडिया परखने के लिए लघु फिल्म में तब्दील किया और उनका यह प्रयास सराहा जा रहा है। कहानी एक ऐसे शख्स के इर्द गिर्द घूमती है जो अपने छुपे हुए कैमरे से लोगों को देखता रहता है और बाद में गहरी मुश्किलों में उलझ जाता है।

-चारु शर्मा

## Restoration is a fine art, says Shivendra Singh Dungarpur

Courtesy PIB

Film restoration is as much an art form as filmmaking as the restorer has to use an artist's eye and mind to ensure that the restoration is faithful to the original creator's vision, said national award winning filmmaker, archivist and restorer Shivendra Singh Dungarpur at a masterclass held on the sideline of 17th Mumbai International Film Festival (MIFF) yesterday.

Shivendra Singh Dungarpur is an award-winning Indian filmmaker, producer, film archivist and restorer who has won acclaim for his films "Celluloid Man", "The Immortals" and "CzechMate - In Search of Jiri Menzel". He founded Dungarpur Films in 2001 and also founded Film Heritage Foundation in 2014. In 2012, he won two National Film Awards for his documentary Celluloid Man, based on the life of noted film scholar,



preservationist and the founder of National Film Archive of India, P.K. Nair. While addressing the masterclass on 'The Art and Ethics of Film Restoration' Shri Dungarpur said, "Restoration involves not just the repair of physical damage or deterioration of the film, but takes into consideration the intent of the original creator, artistic integrity, accuracy and completeness of the film." He also highlighted the five key elements of preservation process, which includes acquisition, conservation, duplication, restoration and accessibility.

"In India by and large we look at film as a commercial entity not as an art form and that is the basic tenet on which the process of restoration is being built. That is one of the reasons for which we have lost many classics like India's first talkie, 'Alam Ara' and first colour film 'Kisan Kanya' among others", flagged Shri Dungarpur.

He also discussed the difference between mass digitization programme and quality restoration and his deliberation covered the entire restoration process right from research and sourcing the best elements to the restoration workflow and mastering of the output and the afterlife of the restored film. He illustrated the case studies of world class restorations including Uday Shankar's Kalpana, Satyajit Ray's Appu Trilogy restored from burnt negatives and Aravindan's Thamp, which had its world premiere at the Cannes Film festival, 2022.

### Glimpses of MIFF 2022



## Short film creators and buyers work out mutually beneficial terms

face and work out mutually beneficial terms."

"Filmmakers want to know more and more about what we do as India's largest aggregators and distributors of short films and documentaries," mentioned Rishi Rajput, Content Curator and Manager for Pocket Films. "Over these couple of days we have realized that there are many creative minds who want to grow as filmmakers and our platform is apt for them. Pocket films doesn't charge any fees to accept their shorts and push it to more and more platforms like YouTube, FB, Hotstar and MS player," says Rishi.

Pocket Films shares a revenue of 37.5 % with filmmakers that is clubbed from all the platforms that they have tied-up. Seven days after the filmmaker submits his film their content team curates the video, and get back if there is any copyright or NOC issue. The short should have original music and YouTube's algorithm detects whether the film has a copyright claim.

"I have proposed a certain content to be presented as a thematic content of 4 episodes of 5 minutes each with a channel. Though the response

from these platforms for distributing animated shorts has fallen short of my expectations," mentioned Deb-jani Mukherjee, the award winning animation filmmaker who has come to the B2B Hub with 2 packages – distribution of existing films and co-production offers.

Sunil Bodhankar of PLANET MARATHI OTT maintains that they accept shorts, documentaries and animated shorts made in Marathi language only. "We are looking for message oriented or entertaining short films that may be ready or in the making as we also get involved in co-production apart from buying outright the shorts. We share 70% of the revenue with filmmakers, though they have to bear the nominal parking charges. The videos have to be shot in 4K with a 5.1 Audio and aspect ratio of 16:9. Our aim is to give exposure to at least 100 short films that are entertaining or carry any social message. We are even ready to produce short films if the creator comes to us with good content. In short PLANET MARATHI OTT is an institute in itself," mentioned Sunil Bodhankar. DOCUBAY is currently curating a line-

up of DocuBay Originals and expects to spot some docs from that perspective. Girish Dwibhashyam, VP Strategy said, "We are open to all genres of short films with subjects relevant to current affairs, recent developments, events, brands and industries that are ideal for mainstream audiences. Videos have to be 1080p Full High Definition and 4K though.

"We are looking for ready documentaries, ideation to production and even Development and production. Any filmmaker who has any real story to tell, about any topic which audiences would find interesting and engaging is something we would look for," Girish signed off.

SHORTS TV has a global catalogue of 14,000 films and 4,000 Indian shorts. It is open to acquiring shorts of maximum upto 40 minutes of all genres, languages, having good stories and high production values. Pratik Bhivagaje, Head Partnership & Marketing, South Asia mentioned, "We offer 4 year contact on exclusive or non-exclusive basis. Our sole aim is to give platform for budding filmmakers to showcase their craft."

## दर्शक दीर्घा



आयुषी पवार फिल्ममेकिंग की विद्यार्थी हैं। आयुषी ऐसी फिल्मों देखने की इच्छा के साथ

मिफ- 22 में आयी हैं, जिन्हें फिलहाल OTT या यूट्यूब जैसे प्लेटफॉर्म पर देख पाना संभव नहीं है। आयुषी अच्छी कहानियाँ वाली इंडी-फिल्मों देखना पसंद करती हैं।



अक्षय एफटीआईआई में अभिनय के विद्यार्थी हैं। पहली बार आए हैं और उन्हें यह मुंबई

अंतर्राष्ट्रीय फिल्म समारोह बहुत पसंद आ रहा है। मिफ-22 में प्रदर्शित की जा रही वृत्तचित्र, लघु और एनीमेशन फिल्मों की स्क्रीनिंग्स को वे लेकर बेहद उत्साहित हैं।



हिमांशु राघव फिल्म निर्माण के अंतर्गत फिल्म संपादन के विद्यार्थी हैं। मिफ-22 में प्रदर्शित हो रही फिल्मों

इन्हें बहुत पसंद आ रही हैं। इन्होंने मिफ को शुभकामनाएं दी हैं कि यह फिल्म फेस्टिवल आने वाले दिनों में और अधिक विस्तार ले और दर्शकों की भागीदारी इसी तरह बढ़ती जाए।



अथर्व भावे नव-युवा फिल्ममेकर हैं। अथर्व हैं कि मिफ-22 ने उन्हें कई शानदारी अनदेखी

फिल्मों से परिचय का मौका दिया। वृत्तचित्र, लघु एवं एनीमेशन फिल्मों बनाने वाले नए फिल्मकारों को अवसर देने के लिए इन्होंने मिफ को बधाई और शुभकामनाएं दीं।





17<sup>वां</sup> मुंबई अंतर्राष्ट्रीय  
फिल्म महोत्सव  
वृत्तचित्र | लघु | एनिमेशन  
29मई - 4जून 2022



# उत्सव समाचार

## रामायण की स्पेशल स्क्रीनिंग रही हॉउस-फुल दिवंगत निर्देशक राम मोहन की पत्नी शीला राव, प्रसिद्ध फिल्मकार प्रहलाद कक्कड़ और फिल्म प्रभाग के महानिदेशक श्री रविंद्र भाकर भी स्क्रीनिंग में रहे मौजूद



मिफ-22 में 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' की खास स्क्रीनिंग रखी गई। भारत और जापान द्वारा संयुक्त रूप से बनाई इस फिल्म को मिफ में विशेष तौर पर प्रदर्शित किया गया। इस मौके पर फिल्म के निर्देशक राम मोहन की पत्नी शीला राव, राम मोहन के करीबी दोस्त रहे प्रसिद्ध फिल्मकार प्रहलाद कक्कड़ और फिल्म प्रभाग के महानिदेशक एवं फेस्टिवल डायरेक्टर श्री रविंद्र भाकर उपस्थित थे। श्री रविंद्र भाकर ने दिवंगत फिल्मकार राम मोहन की पत्नी शीला राव का पुष्पगुच्छ से स्वागत कर उन्हें स्मृति चिन्ह भेंट किया, साथ ही राम मोहन के मित्र और फिल्मकार प्रहलाद कक्कड़ का भी स्वागत किया।

फिल्म प्रभाग के महानिदेशक श्री रविन्द्र भाकर ने एनीमेशन फिल्म 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' की स्क्रीनिंग से पहले कहा, हम सब अपने परिजनों से दादा-दादी से यह कहानियां सुनते हुए बड़े हुए हैं। उन्होंने एनीमेशन के पितामह राम मोहन को रीयल वेटरन बताते हुए जापान के

निर्देशक द्रव्य आत्सुशी मात्सुओ और केंजी योशी के साथ राम मोहन के निर्देशन में बनी फिल्म 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' की स्क्रीनिंग फिल्म प्रभाग के लिए गौरव की बात है, क्योंकि दिवंगत फिल्मकार राम मोहन कार्टूनिस्ट के तौर पर फिल्म प्रभाग से भी संबद्ध रहे थे।

बता दें कि हाल ही में प्रधानमंत्री श्री नरेन्द्र मोदी भी इस फिल्म का जिक्र कर चुके हैं। कुछ दिनों पहले श्री नरेन्द्र मोदी ने जापान के निर्देशक द्रव्य आत्सुशी मात्सुओ और केंजी योशी के इस फिल्म पर काम करने के विचार और गहन शोध का हवाला दिया था और बताया था कि दोनों ने 1983 में रामायण की कहानी से परिचय होने के बाद इस विषय पर फिल्म बनाने का विचार किया। इतना ही नहीं उन्होंने रामायण के 10 अलग-अलग संस्करणों का गहन अध्ययन भी किया। उन्होंने इस बात पर खुशी जताई कि इस फिल्म पर फिर से काम चल रहा है और जल्द ही इसके बड़े स्तर पर रिलीज होने की उम्मीद है।

बता दें कि करीब तीस साल पहले जब एनीमेशन के क्षेत्र में कोई तेजी नहीं आयी थी तब यह फिल्म भारत और जापान के सहयोग से बनाई गई थी। लेकिन दुर्भाग्यवश फिल्म को अच्छी रिलीज नहीं मिल पायी।

'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' की इस खास स्क्रीनिंग में उपस्थित राम मोहन की पत्नी शीला राव ने कहा कि राम मोहन मूल रूप से विज्ञान के छात्र थे। लेकिन साइंटिस्ट होकर भी उन्होंने कार्टूनिस्ट के तौर पर शुरुआत करते हुए एनीमेशन के क्षेत्र में शिखर तक की यात्रा की। जब वे 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' पर काम कर रहे थे तो उन्होंने बहुत श्रम किया। इस फिल्म की मेकिंग के दौरान उन्होंने रामायण के विभिन्न आयामों का काफी अध्ययन किया था। और उनकी वह सारी मेहनत भारत और जापान के संयुक्त प्रयासों के जरिए इस फिल्म के निर्माण से साकार हो पायी।

1993 में बनी एनीमेशन फिल्म 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा'

के अंग्रेजी और हिन्दी संस्करण के लिए कई विख्यात भारतीय और विदेशी कलाकारों ने अपनी आवाज दी थी। हिंदी संस्करण में जहां सूत्रधार के लिए शत्रुघ्न सिन्हा ने स्वर दिया, टीवी धारावाहिक रामायण में राम की भूमिका में रहे अरुण गोविल एक बार फिर राम की आवाज बनें। वहीं रावण के किरदार के लिए अमरीश पुरी ने अपनी दबंग आवाज दी थी।

मिफ-22 में जेबी हॉल में आयोजित 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' की हाउसफुल स्क्रीनिंग में दर्शकों ने यह फिल्म देखने का आनंद उठाया। यह भी उल्लेखनीय है कि 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' का यह प्रिंट जापानीज़ फाउंडेशन द्वारा उपलब्ध करवाया गया है।

उम्मीद की जा रही है कि 'रामायण: द लीजेंड ऑफ प्रिंस रामा' जल्द ही अपने नए अवतार में एक बार फिर दर्शकों के सामने आ रही है। फिल्म को सिनेमाघरों के साथ-साथ डीवीडी और ओटीटी प्लेटफॉर्म पर भी रिलीज किया जाएगा।



मिफ २०२२<sup>05</sup>

## मिफ-22 में इटली के विशेष पैकेज के अंतर्गत हुई 'अल्टीमिना' की स्क्रीनिंग

इटालियन दूतावास के सांस्कृतिक विभाग की निदेशक फ्रांसिस्का अमाण्डोला भी स्क्रीनिंग में रहीं मौजूद



मुंबई अंतर्राष्ट्रीय फिल्म महोत्सव 2022 अंतर्राष्ट्रीय प्रतियोगिता में इटली के निर्देशक निकोला पीयोवसेन की फिल्म 'क्लोज़्ड टू द लाइट' की स्क्रीनिंग की हुई। फिल्म की स्क्रीनिंग से पहले निकोला ने अपनी फिल्म के बारे में भी बताया। उन्होंने कहा कि लघु फिल्म बनाना उनके लिए पहले से कुछ और बेहतर देने की, कुछ बेहतर करने की चुनौती होती है। उन्होंने कई अलग-अलग धाराओं की फिल्मों का निर्माण किया

जाकोपो कादरी ने किया है। फिल्म की स्क्रीनिंग में भारत में इटालियन दूतावास से सांस्कृतिक विभाग की निदेशक मिस फ्रांसिस्का अमाण्डोला मौजूद रहीं। फिल्म प्रभाग की ओर से फ्रांसिस्का को स्मृति-चिह्न भेंट कर उनका स्वागत किया गया।

फ्रांसिस्का अमाण्डोला ने अपने धन्यवाद भाषण में कहा कि वे मिफ का धन्यवाद करती हैं कि उन्हें इस प्रतिष्ठित फिल्म समारोह में सहभागिता का अवसर दिया गया और इटली की सांस्कृतिक विरासत को सबके साथ साझा करने का सुनहरा अवसर दिया।

उन्होंने फिल्म के बारे में बताते

हुए कहा कि 'अल्टीमिना' एक ऐसी महिला की कहानी है जो यह मानती है कि उसके बाद उसकी वैचारिक विरासत खत्म हो जाएगी। यह एक बहुत ही दिलचस्प कहानी है। फ़िल्म के निर्देशक जाकोपो एक बेहद अनुभवी और सम्मानित व्यक्ति हैं। उन्हें उनके काम के लिए कई बार पुरस्कृत किया जा चुका है। इस वर्ष मिफ इटालीयन महिला वृत्तचित्र फ़िल्ममेकर सिसेलिया मेनगिनी को भी ट्रिब्यूट दे रहा है। उन्होंने इस भावपूर्ण अभिव्यक्ति के लिए इटली दूतावास की ओर से मिफ-22 के प्रति आभार व्यक्त किया।

-चारु शर्मा

## द्वितीय विश्व युद्ध पर इटली की फिल्म की स्क्रीनिंग

मुंबई अंतर्राष्ट्रीय फिल्म महोत्सव 2022 अंतर्राष्ट्रीय प्रतियोगिता में इटली के निर्देशक निकोला पीयोवसेन की फिल्म 'क्लोज़्ड टू द लाइट' की स्क्रीनिंग की हुई। फिल्म की स्क्रीनिंग से पहले निकोला ने अपनी फिल्म के बारे में भी बताया। उन्होंने कहा कि लघु फिल्म बनाना उनके लिए पहले से कुछ और बेहतर देने की, कुछ बेहतर करने की चुनौती होती है। उन्होंने कई अलग-अलग धाराओं की फिल्मों का निर्माण किया



है, जैसे साइंस-फ़िक्शन, एनीमेशन, कॉमडी और ड्रामा।

पिछले करीब 20 वर्षों से लघु फिल्मों के निर्माण में संलग्न निकोला ने 'क्लोज़्ड टू द लाइट' में दूसरे विश्व-युद्ध की पृष्ठभूमि को आधार बनाया है। निकोला की मानें तो उनके सामने सबसे बड़ी चुनौती यह थी, कि दूसरे विश्व-युद्ध पर पहले भी कई फिल्में बन चुकी हैं। ऐसे में, 'क्लोज़्ड टू द लाइट' में वे अधिक से

अधिक सत्यता और उस समय की स्थिति को दर्शाना चाहते थे, इसलिए उन्होंने एक सूत्रधार को आधार बनाते हुए कैमरा मूवमेंट की तकनीक का सहारा लिया है।

'क्लोज़्ड टू द लाइट' को दर्शकों ने काफी पसंद किया और सराहा। इटली से आयी और भी कई फिल्मों का प्रसारण मिफ के आगामी दिनों में किया जाने वाला है।

-चारु शर्मा



## हिमालय की गोद में पलने वाली जनजाति पर अपाक गादी की अनोखी फिल्म

युवा फिल्मकार अपाक गादी पिछले

10 वर्षों से वृत्तचित्र और फिल्म निर्माण में संलग्न हैं। मिफ-22 के नॉर्थ-ईस्ट पैकेज के अंतर्गत उनकी फिल्म 'द गालोस' का प्रदर्शन किया गया। फिल्म उसी अरुणाचल प्रदेश की एक अनसुनी कहानी कहती है, जहां से देश में सूर्य सबसे पहले उदय होता है। लेकिन अपाक ने अपनी इस फिल्म से एक ऐसी जनजाति के बारे में अपनी फिल्म के माध्यम से बात की है, जिसके बारे में लोगों को ज़्यादा जानकारी नहीं है।

दरअसल उनकी यह फिल्म हिमालय की जिस जनजाति के जीवन और संस्कृति पर आधारित है, वह बहुत ही सभ्य मानी जाती है लेकिन उनके साथ बहुत सी कट्टर प्रथाएँ जुड़ी हुई हैं। अपाक का कहना है कि वे खुद भी इस जनजाति से आते हैं और उन्होंने गालो जाति के सकारात्मक और नकारात्मक, सभी की एक अनसुनी कहानी कहती है, जहां से देश में सूर्य सबसे पहले उदय होता है। लेकिन अपाक ने अपनी इस फिल्म से एक ऐसी जनजाति के बारे में अपनी फिल्म के माध्यम से बात की है, जिसके बारे में लोगों को ज़्यादा जानकारी नहीं है।

दरअसल इस फिल्म के माध्यम से वे अपने देश और बाकी दुनिया को इस जनजाति के बारे में बताना चाहते हैं। अपाक का यह भी मानना है कि इस जनजाति के युवा भी अपनी संस्कृति से अपरिचित होते जा रहे हैं, इसलिए अपाक की चाहत है कि इस फिल्म के जरिए युवा पीढ़ी को अपनी संस्कृति को जानने-समझने का मौका मिले।

अपाक गादी पेशे से एक स्वतंत्र फिल्मकार और एडिटर हैं। उन्होंने जन-संचार और पत्रकारिता की पढ़ाई की है। मिफ में पहले भी उनकी फिल्में प्रदर्शित हो चुकी हैं।

-सोनल आज़ाद

MIFFDIALOGUES FOR 1ST JUNE 2022 CONFERENCE HALL, NEW BUILDING, FD COMPLEX	
1ST SLOT - 12 PM	<b>SUPRIYA SURI</b> DIR.: ARUNA VASUDEV-MOTHER OF ASIAN CINEMA <b>KRIPAL KALITA</b> DIR.: FRIENDS OF ELEPHANT <b>STANZIN JIGMENT</b> DIR.: FOOTBALL CHANGTHANG
2ND SLOT - 2 PM	<b>NICOLA PIOVESAN</b> DIR.: CLOSED TO THE LIGHT <b>LIPIKA SINGH DARAI</b> DIR.: BACKSTAGE
3RD SLOT - 4 PM	<b>WANPHRANG K DIENGDOH</b> DIR.: BECAUSE WE DID NOT CHOOSE <b>SHAHNAWAZ BAQAL</b> DIR.: INAAM <b>BIMAL PODDAR</b> DIR.: RADHA <b>AIMEE BARUAH</b> DIR.: SCREAMING BUTTERFLIES